PORKKA

ELEMENTTIRAKENTEISET KYLMÄ- JA PAKASTEHUONEET
SEKTIONBYGGDA KYL- OCH FRYSRUM
PREFABRICATED COLD AND FREEZER ROOMS
KÜHL- UND TIEFKÜHLZELLEN
PREFABRIKERTE KJØLE- OG FRYSEROM
PRÆFABRIKEREDE KØLE- OG FRYSERUM
KOEL- EN DIEPVRIESCELLEN
CELLULES DE RÉFRIGÉRATION ET DE CONGÉLATION
PREFABRYKOWANE KOMORY CHŁODNICZE I MROŹNIE

Asennus- ja käyttöohjeet
Installations- och bruksanvisning
Installation and operation manual
montage- und bedienungsanleitung
Installasjons- og bruksanvisning
Installations- og betjeningsvejledning
Installatie- en gebruikshandleiding
Instructions d’emploi et montage
Instrukcja montazu i obsługi

2011-01

DENNE VEJLEDNING GÆLDER FOR KØLE- OG FRYSERUM.

DET ER MEGET VIGTIGT AT LÆSE INSTALLATIONS- OG BRUGERVEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT FØR UDSTYRET TAGES I BRUG FØRSTE GANG.

OPBEVAR VEJLEDNINGEN ET SIKKERT STED FOR FREMTIDIG BRUG

VED AT FØLGE VEJLEDNINGEN FÅR MAN DET BEDSTE UDBYTTE AF UDSTYRET OG REDUCERE UNØDVENDIGE REPARATIONSOMKOSTNINGER. VÆR OPMÆRKSOM PÅ, AT DET ER VIGTIGT AT UDSTYRET BLIVER REGELMÆSSIGT EFTERSET OG VEDLIGEHOLDT AF ET AUTORISERET SERVICEFIRMA.

GARANTIBETINGELSER FINDES PÅ SIDE 12.

INDHOLDSFORTEGNELSE

MODTAGELSE AF SKABET	2
MONTAGESTEDET (VENTILATION)	3
MONTERING	3
RUM MED STANDARD GULVPANEL(ER)	3
RUM MED SOKKEL	4
INSTALLATION AF KARMVARME TIL FRYSERUM	5
GULVVARME I FRYSERUM	5
BELYSNING	5
MONTERING AF KONTROLPANEL	6
MONTERING AF LÅSEBESLAG	6
ÆNDRING AF DØRHÆNGSLING	6
MONTERING AF HYLDER	7
PLACERING AF VARER I KØLE-/FRYSERUM	8
EL-TILSLUTNING	8
STRØMFORSYNING (FIG. 15)	8
DRIFT	8
DIGITAL STYRING	9
KONTROLPANELET	9
LYSDIODER PLACERET ØVERSTE VENSTRE HJØRNE AF BETJENINGSKNAPPERNE	9
LYSDIODER ØVERST I BETJENINGSPANELET	9
STAND-BY	10
AFRIMNING	10
MANUEL AFRIMNING	10
KONTROL AF DEN LAVESTE REGISTREREDE TEMPERATUR	10
KONTROL AF DEN HØJESTE REGISTREREDE TEMPERATUR	10
NULSTILLING AF HØJESTE OG LAVESTE REGISTREREDE TEMPERATUR	10
JUSTERING AF TEMPERATUREN	10
ALARMTILSTAND	11
VEDLIGEHOLDELSE	12
UDSKIFTNING AF GLØDELAMPE	12
DRIFTSFEJL	12
BORTSKAFFELSE EFTER ENDT BRUG	12
GARANTI	12

KØLE- OG FRYSERUM ER KONSTRUERET TIL OPBEVARING AF KØLE- OG FROSTVARER. KØLE- OG FRYSERUMMENE ER IKKE BEREGNET TIL NEDFRYSNING ELLER NEDKØLING AF VARME FØDEVARER.

MODTAGELSE AF SKABET

Kontroller, at det korrekte antal pakker (kolli) er leveret ifølge følgesedlen. Hvis produktet er blevet beskadiget under transporten, skal dette med det samme anføres på fragtbrevet, og skaden skal umiddelbart anmeldes til både transportøren og leverandøren.

GARANTIEN OMFATTER IKKE TRANSPORTSKADER!

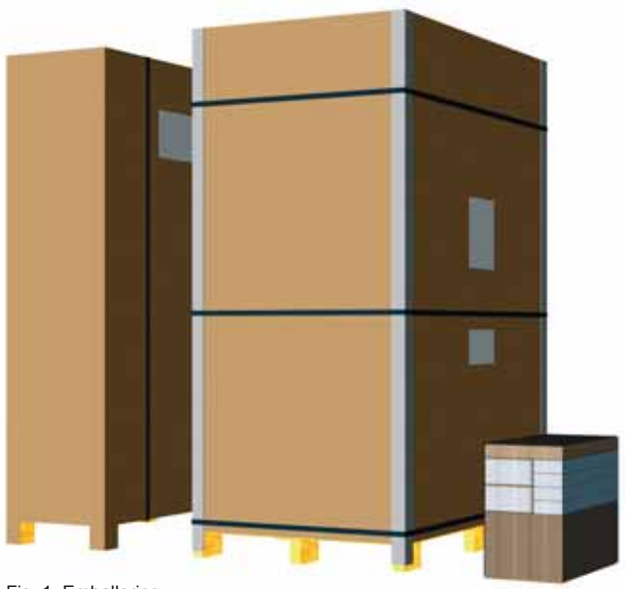


Fig. 1. Emballering

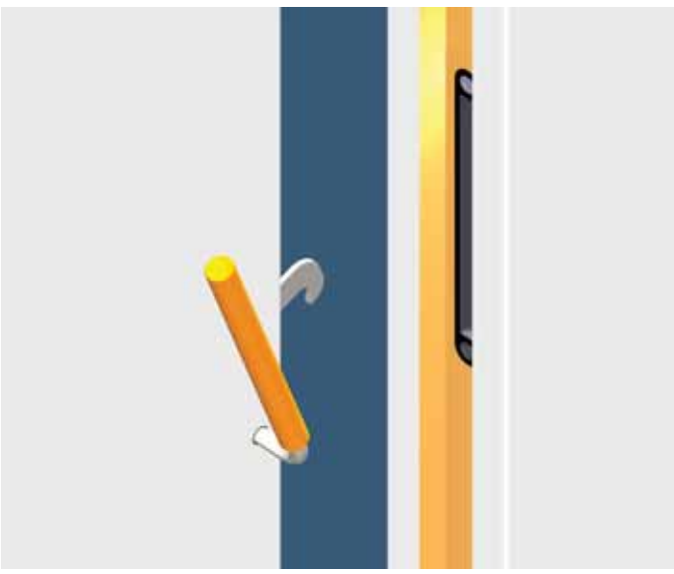


Fig. 2. Panellås (cam-lock)

FØLG DEN MED RUMMET LEVEREDE INSTALLATIONSTEGNING

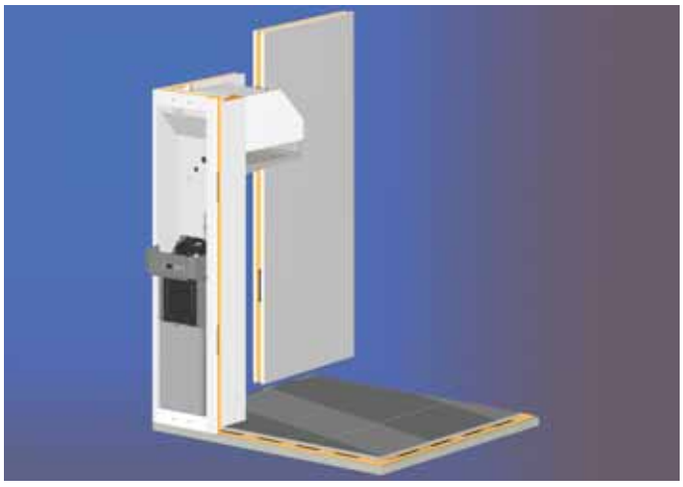


Fig. 3. Montage af hjørnemodul med køle-/fryseaggregat

MONTAGESTEDET (VENTILATION)

Før montage skal det tilsikres, at der er tilstrækkelig ventilation i det lokale, hvor rummet skal placeres. Under drift afgiver køleaggregatet ekstra varme på det sted, hvor rummet er monteret. Ca. 1- 2,1 kW, afhængig af udstyrets størrelse.

Der skal tages hensyn til denne ekstra varmeafgivelse i forbindelse med placeringen af kølerummet. Køleaggregaterne er designet til drift i omgivelsestemperaturer på mellem +5° C og +32° C. Kan dette ikke opfyldes, kræves der ventilation af lokalet eller installation af aggregat med ekstern kompressor (tilbehør). Gulvet på montagestedet skal være jævnt (+/÷ 3 mm/m) og i stand til at bære køle-/fryserummet med produkter uden at dette forårsager beskadigelser.

Det anbefales, for at sikre tilstrækkelig luftcirkulation, at der til omgivende vægge er en afstand på 50 mm for kølerum og 100 mm for fryserum. Gulv og belægning under fryserum bør behandles, så det kan modstå fugt og isdannelse. Ved behov kan fryserum monteres på lægter (min. 30 mm) eller som ekstraudstyr leveres med varmekabler i gulvelementerne.

Det anbefales at foretage kontrolopmåling af montagestedet FØR udpakningen af rummet for at sikre, at der er tilstrækkelig plads, også i højden.

MONTERING

Start montagen ved at pakke det leverede ud i nærheden af det sted, hvor rummet skal monteres. Forvis Dem om at underlaget, hvor udstyret skal placeres, er plant. Korriger eventuelle ujævnheder. Inden den endelige montage påbegyndes, skal det tilsikres, at panellåsene virker korrekt ved at dreje låsetungen udad og tilbage i modsat retning med den medleverede specialnøgle (Fig. 2).

RUM MED STANDARD GULVPANEL(ER)

Læg gulvpanelet eller -panelerne på plads, spænd panellåsene fast og kontroller, at gulvets sider flugter. Kontroller, at gulvet er plant. Eventuelle ujævnheder skal korrigeres inden vægpanelerne monteres. (Hvis dette ikke gøres, kan der opstå problemer med dørlukningen). Er panelerne leveret med gulvvarme (tilbehør) har hvert panel sit separate elektriske kredsløb, der skal forbindes med strømforsyning uafhængig af strømforsyningen til køle-/fryseaggregatet og forsynet med passende størrelse sikring. Inden montagen påbegyndes og efter at montagen er tilendebragt kontrolmåles varmekablernes modstand. Modstandsværdierne er angivet på varmekablernes tilslutning. Tilslutningsspændingen er 230 V.

Det anbefales at køle-/fryserummets gulv forsegles til lokalets gulv med en silikonefuge. Derved begrænses risikoen for indtrængen af fugt/skadedyr.

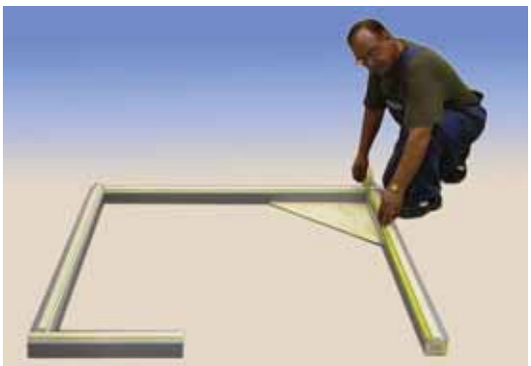


Fig. 4. Montage af sokkel. Kontroller at hjørnet er i ret vinkel

Fig. 5. Dækplade, hjørner

Fig. 6. L-dækplade, endestykker

Fig. 7. Montage af vægpaneler

Fig. 8. Montage af hjørne-, dør- og loftspanel

Fig. 9. Montage af frontplader på aggregat samt dørhåndtag og sikkerhedsudløser

RUM MED SOKKEL

Placeringen af soklen kan afmærkes ved at samle loftspanelerne, udlægge dem der, hvor rummet ønskes opsat og afmærke placeringen på underlaget. Husk at spænde panellåsene.

- Læg de to længste sokkelstykker på gulvet og kontroller, at gulvet er plant og vandret.
- Læg resten af sokkelstykkerne ud og kontroller med den medleverede vinkel, at alle hjørner er 90°. Kontroller, at soklen i sin endelige udformning passer til rummet.
- Bor huller til fastgørelse af soklen ned gennem soklen ned i underlaget og fastgør soklen med de medleverede fittings (gem 4 skruer til dørrammeunderstøttelsen)
- Monter dækplader på hjørnerne (fig. 5).
- Når rummet er færdigmonteret efter nedenstående anvisning monteres de rustfri dækplader (fig. 6) på soklens endestykker ved døråbningen. Den korte flange skal vende udad og eventuelle sprækker udfyldes med klar silikone. Dækpladerne kan indvendigt i rummet fastgøres til gulvet og dørrammen for dermed at styrke konstruktionens stabilitet.
- Det anbefales at kølerummets sokkel forsegles til lokalets gulv med en silikonefuge. Derved begrænses risikoen for indtrængen af fugt/skadedyr.

På grund af PORKKA-systemets fleksibilitet kan de leverede dele omfatte væg- og hjørnepaneler af forskellige bredder. Det er derfor vigtigt at studere de medleverede tegninger over det leverede rum og notere, hvor de forskellige paneler skal monteres.

Bemærk følgende i forbindelse med montering af panelerne:

- Panellåse mellem væg- og gulvpaneler skal IKKE efterspændes før efter monteringen af loftspanel(er).
- Start monteringen med de væg- og hjørnepaneler, der støder op til lokalets væg, og monter derefter de resterende panelsektioner.
- Hvis det er muligt, bør det UNDGÅS at montere maskinsektionen til sidst.
- Før panellåsene til de monterede vægpaneler spændes fast, kontrolleres det, at de øverste ender af panelerne flugter.
- Inden dørpanelet installeres, monteres låseanordningen på døren ved at dreje nødåbningsanordningen til indersiden ind i låsemekanismen. Spænd nødåbningens fastgørelsesplade med de skruer, der passer til de anborede huller.

KONTROLLER ALTID, AT NØDÅBNINGSANORDNINGEN TIL DØREN ER FUNKTIONSDYGTIG FØR RUMMET TAGES I BRUG.

- Dørpanellåsene og den øverste panellås mellem maskin sektionen og det vægpanel, der støder op til maskinsektionen, spændes fra ydersiden.
- Der er et hul til panellåsen udvendigt på køleenheden bag den øverste frontplade.
- Hvis loftspanelet er i et stykke løftes det på plads, og panel låsene tilspændes. Hvis loftet består af flere dele, løftes alle de inderste loftspaneler på plads først, og panellåsene mellem loftpanelerne spændes.
- Når alle loftspaneler er på plads spændes alle panellåse sammen, også panellåsene mellem lofts- og vægpaneler. Når alle panellåse er godt sammenspændte, kan forseglings-propperne sættes i alle hullerne.

Fig. 10. Karmvarmestik og -kabel med beskyttelsesdækplade.

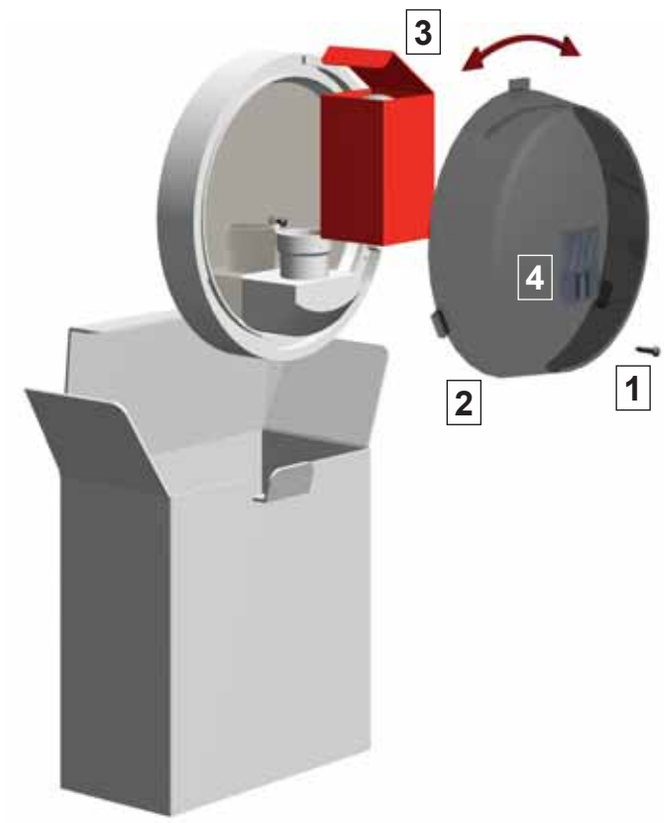


Fig. 11a. Skotlampesæt.

Fastgør køleaggregatets bundbeskyttelsesplade med popnitter med hvidt hoved. Ø 3,2 mm.

INSTALLATION AF KARMVARME TIL FRYSERUM

Inde i rummet på siden af køleaggregatet (M og F modeller) er der monteret en ledning med stikprop, som tilsluttes tilsvarende stikdåse i dørrammen. For at forhindre indtrængen af fugt i karmvarmestikket forsegles dette med lidt klar silikone. Monter beskyttelsesdækpladen som vist på fig. 10.

GULVVARME I FRYSERUM

Tilslutning af gulvvarmen i fryserum (ekstraudstyr) må kun udføres af teknisk personale med den relevante autorisation til udførelse af stærkstrømsinstallation. Gulvvarmen skal tilsluttes en særskilt fase med sikring, der er forskellig fra strømforsyningen til køleaggregatet.

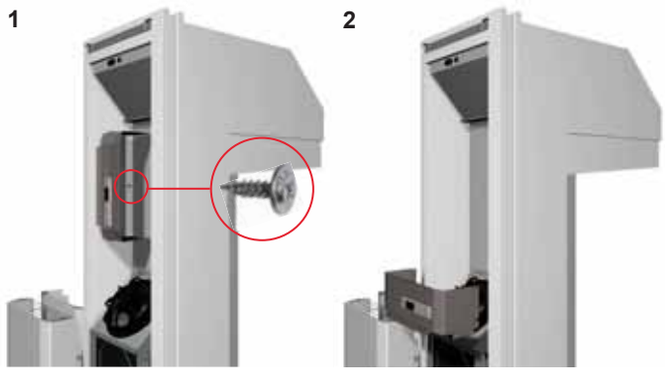
BELYSNING

Rummet er standard udstyret med belysning, der monteres ved indgangen og på køleaggregatet (fig. 11b). Afmonter stopskruen (1) på skotlampen og drej lampeglasset (2) til dette kan afmonteres. Inde i lampen er indlagt en 60W pære (3) og 2 stk. monteringsskruer (4).

Fjern reflektorpladen (5) og forbind ledningernes bajonet fatninger (6). Monter lampehuset med monteringsskruerne (4) (overskydende ledning må IKKE skubbes ind i fordamperinddækningen). Fastgør reflektorpladen (5) og monter den medleverede pære (3). Monter lampeglasset (2) og drej dette indtil stopskruen kan monteres.

Fig. 11b. Montering af belysning.

MONTERING AF KONTROLPANEL



Kontrolpanelet er med en skrue fastgjort til køle-/fryseaggregatets panelvæg. Afmonter skruen (1) og montér kontrolpanelet som vist (2).

MONTERING AF LÅSEBESLAG

Dørrammen er forsynet med skruehuller til placering af dørhængsler mv. efter behov og ønske. Ikke anvendte skruehuller proppes til med de medleverede forseglings-propper (findes i pakken med tilbehørsdele). Dørlåsens låsebeslag monteres som vist på fig. 12. Skruen A løsnes (afmonteres ikke) hvorved låseblikket frigøres. Indstil låseblikket indtil døren slutter tæt. fastgør herefter skruen A igen. Låsebeslaget afmonteres ved at løsne og afmontere skruerne B (4 stk.) Jumbolåsen (låsehåndtaget) afmonteres ved at skrue dørgennemføringen af og låsens bundplade afmonteres ved at løsne og afmontere skruerne C (4 stk.). Montagen sker i omvendt rækkefælge.

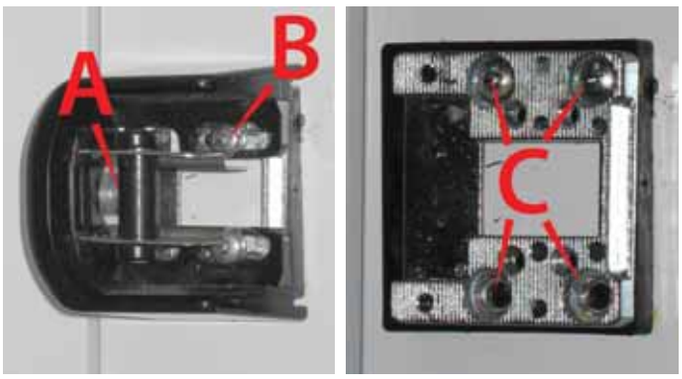


Fig. serie 12. Montering af låsebeslag / låseblik for dørlåsen.

ÆNDRING AF DØRHÆNGSLING

Døren kan efter ønskes vendes i forhold til den leverede placering:
- Åbn døren helt (180°) og placer en understøttelse under dørens yderste hjørne for at undgå skade på dørpladen.
- Afmonter forsigtigt dækpladerne D ved hjælp af en skruetrækker (2 stk./hængsel) på hvert hængsel (fig 13).
- Afmonter hængslernes fastgørelse til dørkarmen (4 skruer E/ hængsel).
- AFMONTER ALDRIG HÆNGSLERNE PÅ DØRPLADEN.
- Vend døren og monter i omvendt orden.
- Kontroller at døren sidder korrekt.
- Monter de medleverede forseglingspropper i de åbne skruehuller.
- KONTROLLER ALTID FØR IBRUGTAGNING, AT DØRLÅSEN OG NØDUDLØSEREN FUNGERER KORREKT.

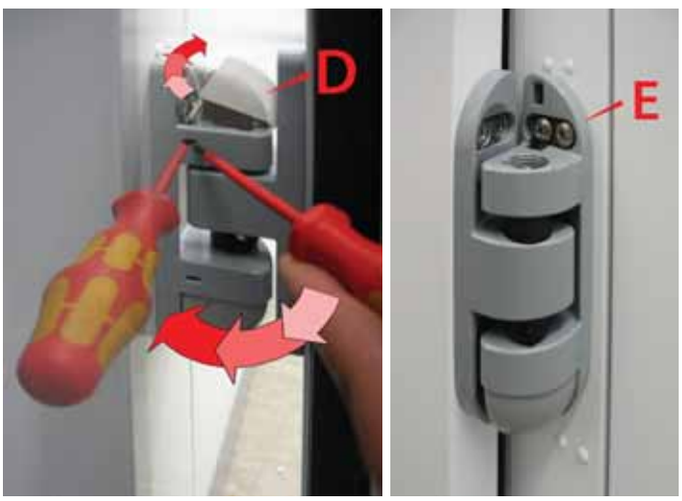
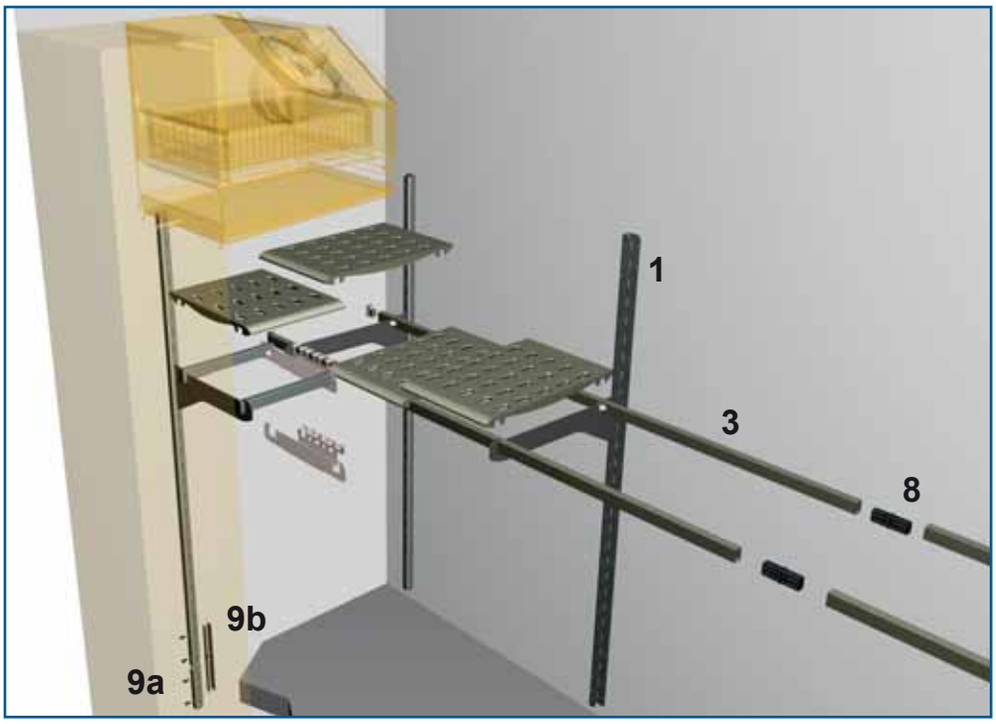
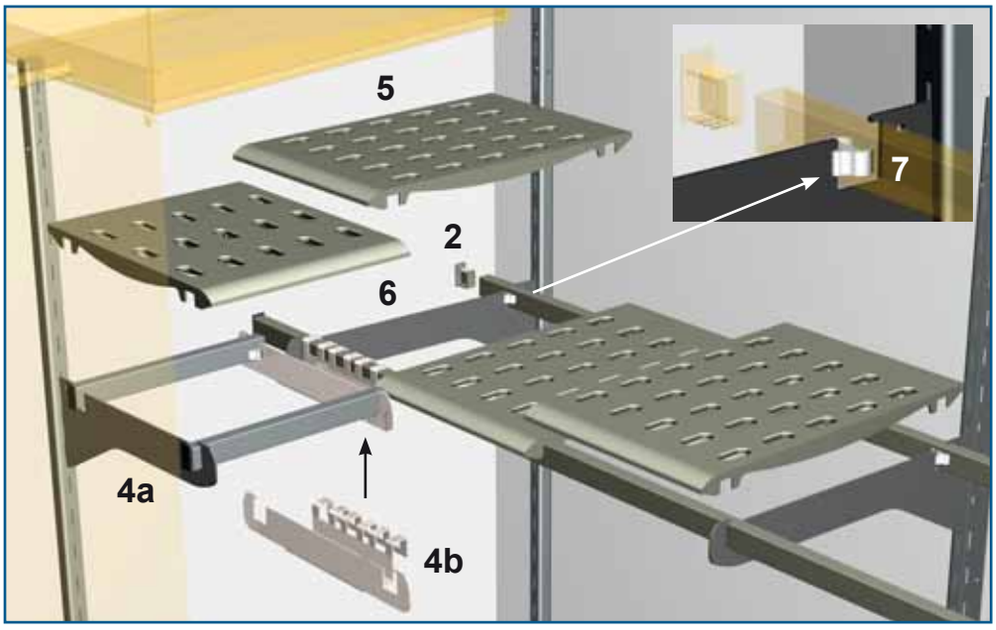


Fig. serie 13. Dørhængsler.

MONTERING AF HYLDER.





Hyldeskinnerne (1) er monteret fra fabrikken (ekskl. bæringer bag køleaggregatet i 1200 mm brede rum).

Fastgør vægbæringens forlængelse (9a) med det medleverede forbindelsesstykke (9b) og M5 bolte. (Bemærk! Kun i 2400/2440 mm høje rum)

Monter endesstoppene (2) i enden af hyldevangerne (3). Hvis den samlede hyldelængde er mere end 2 meter sættes flere hyldevanger (3) sammen med de medleverede koblingsstykker (8).

Monter hyldebæringerne (4a) i den ønskede højde i hyldeskinnerne (1).

Installer udvidelseshyldebæringen (4b) på sin plads. (Bemærk! Kun 1200 mm dybe rum)

Monter hyldevangerne (3) i hyldebæringerne (4) således at endestoppet vender opad (2).

Obs! Hyldehøjden er justerbar med interval på 50 mm.

Placer hylderne (5) på hyldevangerne og i henhold til den medleverede plantegning, således at den afrundede hyldekant vender ind i rummet.

Centrer hyldeopsætningen ved at rykke hyldevangerne sideværts, løft den sidste hylde i hver række af (6) og monter fikseringsklodserne (7) på hyldebæringerne. Læg de afmonterede hylder på plads.

Obs! Hyldernes maksimale bæreevne er 70 kg / hyldemeter.

PLACERING AF VARER I KØLE-/FRYSERUM

Alle produkter bør opbevares i lukkede beholdere.
For at undgå uoprettelig skade på fordamperen er dette særligt vigtigt, når der opbevares produkter med er højt indhold af syre, eddike eller meget salt (ætsning og rustangreb).
For at sikre bedst mulig luftcirkulation er det - særligt i fryserum - vigtigt at produkterne placeres, så der er bedst mulig luft-cirkulation omkring disse.
Der må ikke placeres produkter direkte foran fordamper-ventilatoren inde i rummet. Der må ikke placeres produkter på gulvet.

EL-TILSLUTNING

Inden maskinen sluttes til el skal det kontrolleres, at spændingen svarer til den spænding, der er angivet på køleaggregatets mærkeplade. Køleaggregatet er forsynet med en ledning med el-stik. 3-fase-modeller kræver en særlig tilslutning.

Sikring:	C940, C1240	13 A forsinket
	M940, M1240	13 A forsinket
	F840	13 A forsinket
	F1140 - 230 V 50 Hz	16 A forsinket
	F1540 - 380 V 50 Hz	3 x 16 A forsinket

STRØMFORSYNING (FIG. 15)

Monter strømforsyningskablet i stikket i maskinsektionens øverste venstre hjørne (1). Monter det øverste frontpanel og fastgør dette med låsepladen (2), der sikres med 2 pladeskruer.
I fryserum, der er udstyret med gulvvarme, skal strømforsyningen til aggregat og gulvvarme være adskilt og tilsluttet hver sin gruppe.

DRIFT

Alle køleaggregater er blevet testet af producenten, og drifts-temperaturerne kan reguleres inden for følgende grænser:

a)	kølerum	(C)	+2° C - +12° C
b)	ferskvarekølerum	(M)	÷2° C - +5° C
c)	fryserum	(F)	÷22° C - ÷18° C

Kontroller, at driftstemperaturen er opnået, inden rummet tages i brug. Hvis den ønskede driftstemperatur ikke opnås, så læs afsnittet om ”Driftsfejl”, inden De tilkalder teknisk service.
En stærk lugt af opløsningsmiddel eller silikone kan opstå i rummet. Hvis dette sker, rengøres rummet med et egnet mildt rengøringsmiddel, hvorefter det tørres og ventileres i mindst 24 timer.

OBS!! FOR AT UNDGÅ UOPRETTELIG SKADE PÅ FORDAMPEREN ER DET VIGTIGT AT PRODUKTER MED HØJT INDHOLD AF SYRE, EDDIKE ELLER SALT OPBEVARES I LUKKEDE BEHOLDERE (RISIKO FOR ÆTSNING OG RUSTANGREB).
DER MÅ IKKE PLACERES PRODUKTER DIREKTE FORAN FORDAMPERVENTILATOREN INDE I RUMMET.

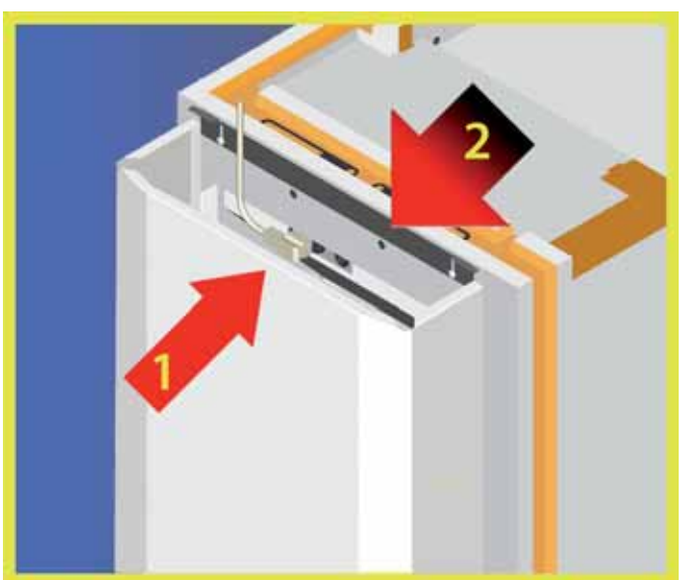


Fig. 15. Installation af tilslutningskabel og øverste frontpanel.

OBS!! AFMONTER OG FJERN ALDRIG BESKYTTELSESGITRE ELLER DÆKPLADER FRA MASKINENHEDEN UDEN AT STRØMMEN ER AFBRUDT OG STIKKET ER UDTAGET AF STIKKONTAKTEN.

DIGITAL STYRING

Udstyret er forsynet med en digital styring af mærket DIXELL, der med digital udlæsning kontrollerer udstyrets drift. De indbyggede egenskaber omfatter automatisk afrimning, tilslutningsmulighed til centralt alarmsystem og egenkontrolfunktioner. Tilslutningen til central-alarm er potentialefri og kan opkobles som “normalt åben” eller “normalt lukket”. Hertil kommer en I/O-tilslutningsmulighed, der med XWEB (tilbehør) muliggør overvågning af alle udstyrets funktioner efter HACCP-systemet med automatisk lagring af alle temperatur- og alarm-informationer.

Strømforsyningen til apparatet kan IKKE afbrydes ved hjælp af styringen, dette SKAL ske ved at stikket til apparatet udtages af stikkontakten. Under normal drift viser displayet lufttemperaturen i apparatet eller “dEF”, når apparatet er i afrimningsfunktion. Kontroller, at apparatet har den rette temperatur, inden der lægges varer i apparatet.

Kontrolpanelet

Starter en funktion, der nedsætter luftfugtigheden I skabet.

Udlæser temperaturdata på de følere, der er i brug.

Udlæsning og justering af den indstillede temperatur. Aktiveres knappen i mere end 3 sekunder under visning af den højeste eller den laveste registrerede temperatur, slettes disse værdier af styringens hukommelse.

Udlæser den højeste registrerede temperatur siden sidste sletning eller øger den viste værdi.

Udlæser den laveste registrerede temperatur siden sidste sletning eller mindsker den viste værdi.

Afrimning (ekstra) startes ved at aktivere knappen i mere end 3 sekunder.

Lyskontakt

Hovedafbryder (ON/OFF)

Trykknap kombinationer

\+ For at undgå utilsigtet aktivering af tastaturet kan dette låses ved holde begge knapper aktiveret samtidigt i 3 sekunder. “PoF”-meddelelsen på skærmen viser at tastaturet er låst. I denne indstilling vises alene den aktuelle temperatur i udstyret. Herudover kan kun den højeste og laveste registrerede temperatur vises ved at trykke på respektive knapper (jf. ovenfor). Endeligt fungerer afbryderen til lyset normalt. Tastaturet låses op ved at aktivere begge knapper i 3 sekunder. Når “Pon”-meddelelsen vises på skærmen er tastaturet åbent.

Betydningen af lyssignaler knapperne

KNAP	TILSTAND	BETYDNING
	TÆNDT (gul)	Drying function on
	TÆNDT (Grøn)	Manuel afrimning i drift
SET	BLINKENDE (grøn)	Indstillingsværdien vises og kan ændres
	TÆNDT (grøn)	Lyset er tændt
	TÆNDT (rød)	Udstyret er klar til drift, men ikke i drift.

Betydningen af lysdioder

LYS	TILSTAND	BETYDNING
	TÆNDT	Kompressoren er i drift
	BLINKENDE	Kompressorens minimum driftstid er indkoblet
	TÆNDT	Fordamperventilatoren er i drift
	TÆNDT	Afrimning er aktiveret.
	BLINKENDE	Drypperiode efter afrimning er i funktion
	TÆNDT	ALARMEN er aktiveret
	TÆNDT	Kondensatorventilator I drift

OBS!! EFTER AFSLUTTET MONTAGE BØR DE LAGREDE MINIMUMS- OG MAKSIMUMSTEMPERATURVÆRDIER NULSTILLES (SE OVENFOR).

Stand-by

Aktiver (ON/OFF) tasten, hvorefter 'OFF' vises i 5 sekunder og tastens lysdiode begynder at lyse. I OFF-tilstanden LUKKES alle relæer i styringen og styringen sættes ud af drift. Er udstyret tilsluttet et alarmsystem, kan der ikke registreres informationer og alarmer fra udstyret. I OFF-tilstanden er lyskontakten fortsat aktiv. Udstyret idriftsættes ved at trykke på (ON/OFF) tasten igen.

Justering af temperaturen

Aktiver tasten og slip denne igen. tastens lysdiode begynder at blinke og den indstillede temperatur vises. Temperaturen ændres ved at aktivere piletasterne eller inden for 10 sekunder. Den nye indstilling lagres i styringens hukommelse ved at aktivere tasten igen eller ved at vente i mere end 10 sekunder.

Afrimning

Under afrimning (automatisk) vises "dEF" (defrost). Afrimningsintervallet er forprogrammeret i styringen og er fra fabrikken indstillet til hver 12. time på C-modeller og hver 6. time på M- og F-modeller.

Manuel afrimning

Holdes tasten aktiveret i mere end 2 sekunder startes en manuel afrimning. Efter den manuelle afrimning fortsætter styringen afrimninger efter det forprogrammerede interval. Manuel afrimning kan være nødvendig, hvis fordamperen er ekstraordinært tiliset, f.eks. som følge af en åbenstående dør eller indlastning af varme eller meget fugtholdige produkter.

Kontrol af den laveste registrerede temperatur

Aktiver tasten og slip den igen. "Lo" vises fulgt af den laveste registrerede temperatur. Aktiver tasten igen eller vent i mere end 5 sekunder, hvorefter styringen vender tilbage til normal visning af temperaturen inde i rummet.

Kontrol af den højeste registrerede temperatur

Aktiver tasten og slip den igen. "Hi" vises fulgt af den højeste registrerede temperatur.Aktiver tasten igen eller vent i mere end 5 sekunder, hvorefter styringen vender tilbage til normal visning af temperaturen inde i rummet.

Nulstilling af højeste og laveste registrerede temperatur

Når den højeste eller laveste registrerede temperatur vises i styringen kan værdien nulstilles ved at trykke på tasten indtil "rST" vises blinkende. Herved nulstilles den lagrede værdi. Begge værdier skal nulstilles særskilt.

Luftfugtighed

Tryk på knappen startes en reduction af luftfugtigheden indvendigt I skabet. Medens funktionen er i gangsat er kondensatorventilator og kompressor i drift samtidigt. Ved gentaget tryk på knappen vender skabet tilbage til normaldrift.

Udlæsning af følertemperaturer

Ved tryk på ”føler”-knappen ( ) udlæses temperaturen på de følere der er i brug. Tryk på knappen og displayet viser ”Pb1” og straks herefter vises den aktuelle temperatur på føler Pb1. Gentages tryk på knappen vises den næste føler og følertemperatur osv. Styringen vender tilbage til normaldrift efter 15 sekunder.

Pb1	Temperaturføler. Styrer temperaturen i fordamperen og i skabet.
Pb2	Fordamperføler. Overfladetemperaturen på fordamperen (ej i C-skabe).
Pb3	Kondensatorføler. Overfladetemperaturen på kondensatoren.
Pb4	Kontrolføler. Lufttemperaturen i skabet (Hvis skabet er udstyret med tillægsføleren Pb4, vises denne følers værdier i displayet).

ALARMTILSTAND

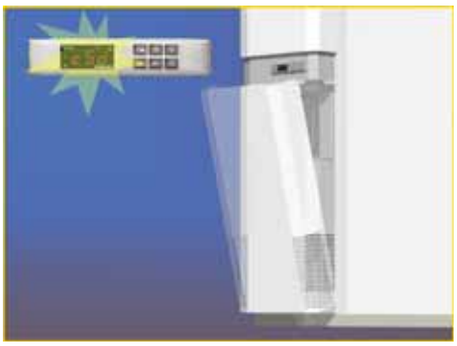
ALARM AFBRYDES ved at aktivere en hvilken som helst taste på styringen (undtaget hovedafbryderen ON/OFF).

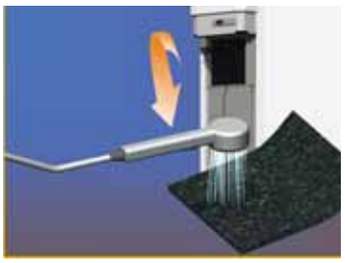
FEJLKODE	ÅRSAG
“HA”	**HØJ TEMPERATUR-ALARM** Temperaturen har overskredet den indstillede øverste temperaturgrænse. Dette kan være forårsaget af, at for varme produkter er placeret i rummet eller at døren utilsigtet har stået åben. Omfattende isdannelse kan tillige forårsage denne alarm og i så tilfælde skal en manuel afrimning igangsættes (se tidligere).
“LA”	**LAV TEMPERATUR-ALARM** Temperaturen er under den indstillede nedre temperaturgrænse. Det bør i så tilfælde kontrolleres at de opbevarede produkter har korrekt temperatur og at den nedre temperaturgrænse er korrekt indstillet.

*Alarmen ophører, når de indstillede værdier nås, eller når en afrimning påbegyndes. Ophører alarmen ikke, skal de opbevarede produkter flyttes til et andet opbevaringssted og et **autoriseret kølefirma** tilkaldes.*

“cSd”

KONDENSATOR-TEMPERATUR-ALARM
Kondensatoren er for varm og kondensator og kondensatorfilter skal rengøres.
Tryk på hovedafbryderen (ON/OFF) og kontroller at aggregatet er i stand-by indstilling (se tidligere), afbryd
strømtilslutningen og afmonter det nederste frontpanel.
Afmonter og vask kondensatorfilteret (hvis dette er monteret) med et mildt rengøringsmiddel eller udskift det. Rengør kondensatoren med en blød børste og en støvsuger. Kontroller at køleluften cirkulerer uhindret gennem kondensatoren. Monter de afmonterede dele i omvendt rækkefølge.





“P1”

Termperaturføler er defekt. *Se nedenfor.*

“P2”

Fordamperføler er defekt, *Se nedenfor.*
(ej i C-skabe)

“P3”

Kondensatorføler er defekt. *Se nedenfor.*

“P4”

Kontrolføler er defekt. Se nedenfor.

OBS! Ved føleralarm “P1”, “P2”, P3” og ”P4” stopper alarmen automatisk 10 sekunder efter at føleren fungerer normalt igen efter reparation eller udskiftning.

“EE”

Data fejl. Se nedenfor.

Styringen er udstyret med et internt kontrolsystem. “EE”-alarmen udløses ved fejl heri. “EE”-alarmen afbrydes ved aktivering af en hvilken som helst tast, hvorved styringen vender tilbage til normal drift. “rSt”-meddelelsen vises på skærmen i 3 sekunder.

OBS! Ved alarmkode “P1”, “P2”, “P3”, ”P4” og “EE” fungerer udstyret på styringens forprogrammerede back-up system.
Kvitter for alarmen og kontakt øjeblikkeligt et autoriseret kølefirma for udbedring af fejlen.

Ved risiko for skade på de opbevarede produkter bør disse overføres til et andet egnet opbevaringssted. Leverandøren af køle-/fryserummet er under ingen omstændigheder ansvarlig for skade på de opbevarede produkter.

VEDLIGEHOLDELSE

KONTROLLER PRODUKTBESKRIVELSEN PÅ RENGØRINGSMIDLET FOR AT SIKRE, AT MIDLET ER ANVENDELIGT I FORBINDELSE MED SKABETS MATERIALER.

LAD IKKE RENGØRINGSMIDLET KOMME I FORBINDELSE MED FØLSOMME DELE I SKABET SOM ELEKTRONISK STYRING, TEMPERATURFØLERE, HÆNGSLER OG LIGNENDE.

Rum med gulvpaneler:

Køle- og fryserum skal afrimes fuldstændigt to til tre gange om året, hvorefter rum og hylder skal vaskes grundigt af med et mildt rengøringsmiddel og tørres efter med en fugtig klud og rent vand.
BRUG ALDRIG RINDENDE VAND ELLER HØJTRYKSSPULER TIL RENGØRINGEN.
BRUG ALDRIG SLIBENDE, SYREHOLDIGE ELLER KLORHOLDIGE RENGØRINGSMIDLER.

Rum uden gulvpaneler (med sokkel):

Rengøres som ovenfor anført. Gulvet kan rengøres med rindende vand. Vær opmærksom på at fuger og samlinger skal være vandtætte. Efter rengøringen tørres gulv og alle overflader med en tør klud.
BRUG ALDRIG HØJTRYKSSPULER TIL RENGØRINGEN ELLER SLIBENDE, SYREHOLDIGE ELLER KLORHOLDIGE RENGØRINGSMIDLER.

Teknisk vedligeholdelse:

Det anbefales i forbindelse med den beskrevne grundrengøring at give køleudstyret et grundigt teknisk eftersyn mindst en gang om året. Regelmæssig vedligeholdelse giver udstyret en lang og problemfri drift og er medvirkende til at spare energi. Det er brugerens ansvar at kontrollere, at udstyret arbejder korrekt.

Sæt alle dele tilbage, sæt stikkontakten i stikket og slå hovedafbryderen til.

Lad temperaturen stabilisere sig, inden skabet tages i anvendelse igen.

UDSKIFTNING AF GLØDELAMPE

Afmonter stopskruen (1) på skotlampen og drej lampeglasset (2) til dette kan afmonteres. Skru den monterede glødepære ud og erstat den med en ny 60W glødepære. Monter lampeglasset (2) og drej dette indtil stopskruen (1) kan monte res. Glødepære er ikke omfattet af garantien.

DRIFTSFEJL

Hvis driftstemperaturen ikke opnås eller hvis alarmen er aktiveret, kontrolleres:
- At døren ikke har været åben i længere tid.
- At der ikke er blevet slukket for el-forsyningen.
- At afrimningen ikke er koblet til (”dEF” vises, se afsnit herom).
- At udstyret ikke er overbelastet med varme produkter.
- At der ikke er blevet gjort forsøg på at gøre udstyret koldere end de driftstemperaturgrænser, der er fastsat af producenten (se afsnit herom).
- At der ikke er unormal isdannelse på køleelementet (fordamperen). Hvis dette er tilfældet, gennemføres en komp let afrimning (se afsnit herom).
- At ”CSD”-alarmen ikke vises (se afsnit herom).
- At omgivelsestemperaturen ikke er for høj eller for lav (se afsnit herom).
- At køleaggregatet ikke er i STAND-BY funktion (”OFF” vises).

Hvis driftsfejlene ikke forsvinder, efter at ovennævnte punkter er kontrolleret og mulige fejl er afhjulpet, overflyttes de opbevarede produkter til et passende opbevaringssted, så de ikke ødelægges, og teknisk service tilkaldes.

BORTSKAFFELSE EFTER ENDT BRUG

Udstyr af den i denne manual omhandlede art er omfattet af de gældende regler for WEEE-affald og må kun bortskaffes i henhold til den gældende WEEE-lovgivning som WEEE-affald.

GARANTI

Kontroller garantibetingelserne hos Deres forhandler.

Garantien omfatter ikke fejl opstået som følge af:

- *Transportskader*

- *Mindre skader og mærker eller mindre fejl opstået i forbindelse med udpakning og installation af udstyret*

- *Overbelastning eller brugers forsømmelighed eller misbrug af udstyret*

- *Brugers manglende vedligeholdelse i henhold til nærværende instruktion*

- *For stor afvigelse i strømforsyningen (maks. +/÷10 % tillades) f.eks. som følge af lynnedslag*

- *Ændringer af udstyret eller reparationer udført af ikke-autoriseret personale*

- *Brug af komponenter, der ikke er leveret og godkendt af producenten*

- *Glødepære*

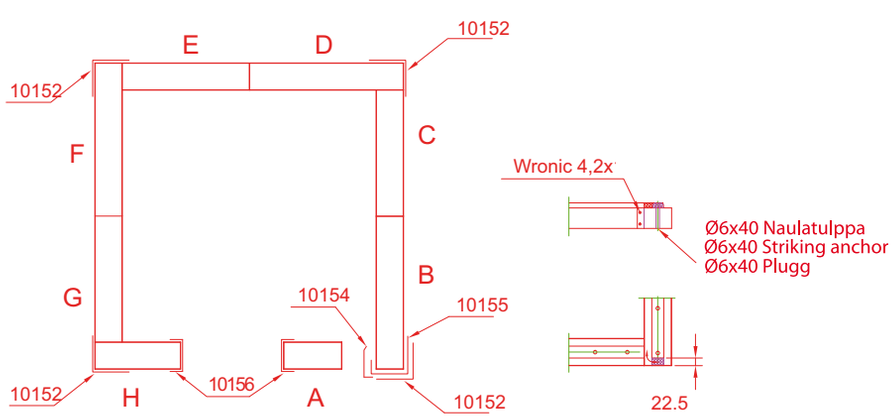
LEVERANDØREN AF KØLE-/FRYSERUMMET ER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ANSVARLIG FOR SKADE PÅ DE OPBEVAREDE PRODUKTER.

DET PÅHVILER BRUGEREN AF RUMMET AT FORSIKRE DE TIL ENHVER TID OPBEVAREDE PRODUKTER MOD SKADER SOM FØLGE AF FEJLAGTIG OPBEVARINGSTEMPERATUR ELLER ANDEN SKADE.PBEVARINGSTEMPERATUR ELLER ANDEN SKADE.

DIMENSION TABLE OF BASE MOUNTING PROFILES FOR HUURRE STANDARD ROOMS
ERISTE 80 mm

SUPPLIES FOR BASE MOUNTING PROFILES
TARVIKEPAKETTI

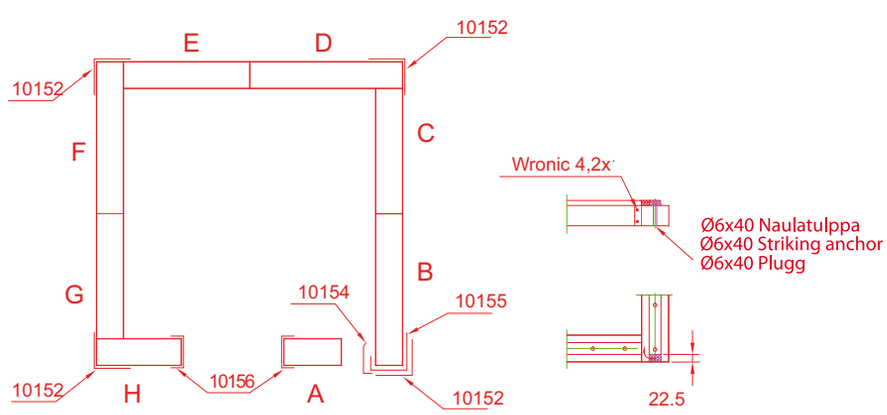
		mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	Pcs	Pcs	Pcs	Pcs	Pcs	Pcs		
N:o	**Model \ Del**	**A**	**B**	**C**	**D**	**E**	**F**	**G**	**H**	Huoneen sokkelin pituus	**10152**	**10156**	**10154**	**10155**	Naulatulppa/ Plugg Ø6x40 mm BK44	Wronic Ø4,2x13 K8003181	Tarvikepaketin nimike	
1	1209 / 1,4B	_	820	_	1120	_	820	_	570	3330	3	1	1	1	8	26	10158	
2	1309 / 1,6B	_	820	_	1270	_	820	_	570	3480	3	1	1	1	8	26	10158	
3	1509 / 1,7B	145	820	_	1420	_	820	_	575	3780	4	2	0	0	10	26	10159	
4	1212 / 1,8A	_	1120	_	1120	_	1120	_	570	3930	3	1	1	1	8	26	10158	
5	1809 / 2,2B	445	820	_	1720	_	820	_	575	4380	4	2	0	0	10	26	10159	
6	1213 / 2,3A	_	1270	_	1120	_	1270	_	570	4230	3	1	1	1	8	26	10158	
7	1312 / 2,3B	_	1120	_	1270	_	1120	_	570	4080	3	1	1	1	8	26	10158	
8	1215 / 2,6A	_	1420	_	1120	_	1420	_	570	4530	3	1	1	1	8	26	10158	
9	1512 / 2,6B	145	1120	_	1420	_	1120	_	575	4380	4	2	0	0	10	26	10159	
10	1315 / 2,9A	_	1420	_	1270	_	1420	_	570	4680	3	1	1	1	8	26	10158	
11	1218 / 3,1A	_	1720	_	1120	_	1720	_	570	5130	3	1	1	1	8	26	10158	
12	1812 / 3,1B	445	1120	_	1720	_	1120	_	575	4980	4	2	0	0	10	26	10159	
13	1515 / 3,5A	145	1420	_	1420	_	1420	_	575	4980	4	2	0	0	10	26	10159	
14	1318 / 3,6A	_	1720	_	1270	_	1720	_	570	5280	3	1	1	1	8	26	10158	
15	1221 / 3,7A	_	2020	_	1120	_	2020	_	570	5730	3	1	1	1	10	26	10158	
16	2112 / 3,7B	745	1120	_	2020	_	1120	_	575	5580	4	2	0	0	11	26	10159	
17	1518 / 4,0A	145	1720	_	1420	_	1720	_	575	5580	4	2	0	0	10	26	10159	
18	1815 / 4,0B	445	1420	_	1720	_	1420	_	575	5580	4	2	0	0	10	26	10159	
19	1321 / 4,2A	_	2020	_	1270	_	2020	_	570	5880	3	1	1	1	10	26	10158	
20	1224 / 4,3A	_	1160	1160	1120	_	1160	1160	570	6330	3	1	1	1	12	26	10158	
21	2412 / 4,3B	1045	1120	_	1160	1160	1120	_	575	6180	4	2	0	0	12	26	10159	
22	1324 / 4,7A	_	2320	_	1270	_	2320	_	570	6480	3	1	1	1	10	26	10158	
23	1521 / 4,8A	145	1010	1010	1420	1010	1010	_	575	6180	4	2	0	0	14	26	10159	
24	2115 / 4,8B	745	1420	_	1010	1010	1420	_	575	6180	4	2	0	0	12	26	10159	
25	1227 / 4,9A	_	1310	1310	1120	_	1310	1310	570	6930	3	1	1	1	12	26	10158	
26	2712 / 4,9B	1345	1120	_	1310	1310	1120	_	575	6780	4	2	0	0	12	26	10159	
27	1818 / 5,0A	445	1720	_	1720	_	1720	_	575	6180	4	2	0	0	10	26	10159	
28	1230 / 5,4A	_	1460	1460	1120	_	1460	1460	570	7530	3	1	1	1	10	26	10158	
29	3012 / 5,4B	1645	1120	_	1460	1460	1120	_	575	7380	4	2	0	0	12	26	10159	
30	1524 / 5,5A	145	1160	1160	1420	_	1160	1160	575	6780	4	2	0	0	12	26	10159	
31	2415 / 5,5B	1045	1420	_	1160	1160	1420	_	575	6780	4	2	0	0	14	26	10159	
32	1821 / 5,9A	445	1010	1010	1720	_	1010	1010	575	6780	4	2	0	0	14	26	10159	
33	2118 / 5,9B	745	1720	_	1010	1010	1720	_	575	6780	4	2	0	0	12	26	10159	
34	1527 / 6,1A	145	1310	1310	1420	_	1310	1310	575	7380	4	2	0	0	14	26	10159	
35	2715 / 6,1B	1345	1420	_	1310	1310	1420	_	575	7380	4	2	0	0	12	26	10159	
36	1824 / 6,7A	445	1160	1160	1720	_	1160	1160	575	7380	4	2	0	0	12	26	10159	
37	2418 / 6,7B	1045	1720	_	1160	1160	1720	_	575	7380	4	2	0	0	12	26	10159	
38	2121 / 6,9A	745	2020	_	2020	_	2020	_	575	7380	4	2	0	0	13	26	10159	
39	1530 / 7,0A	145	1460	1460	1420	_	1460	1460	575	7980	4	2	0	0	14	26	10159	
40	3015 / 7,0B	1645	1420	_	1460	1460	1420	_	575	7980	4	2	0	0	12	26	10159	
41	1827 / 7,6A	445	1310	1310	1720	_	1310	1310	575	7980	4	2	0	0	14	26	10159	
42	2718 / 7,6B	1345	1720	_	1310	1310	1720	_	575	7980	4	2	0	0	12	26	10159	
43	2124 / 8,0A	745	1160	1160	2020	_	1160	1160	575	7980	4	2	0	0	15	26	10159	
44	2421 / 8,0B	1045	2020	_	1160	1160	2020	_	575	7980	4	2	0	0	14	26	10159	
45	1830 / 8,5A	445	1460	1460	1720	_	1460	1460	575	8580	4	2	0	0	14	26	10159	
46	1833 / 9,5A	445	1610	1610	1720	_	1610	1610	575	9180	4	2	0	0	14	26	10159	
47	3018 / 8,5B	1645	1720	_	1460	1460	1720	_	575	8580	4	2	0	0	12	26	10159	
48	2127 / 8,9A	745	1310	1310	2020	_	1310	1310	575	8580	4	2	0	0	15	26	10159	
49	2721 / 8,9B	1345	2020	_	1310	1310	2020	_	575	8580	4	2	0	0	14	26	10159	
50	2424 / 9,0A	1045	2320	_	2320	_	2320	_	575	8580	4	2	0	0	13	26	10159	
51	2424 / 9,0A	770	2320	_	2320	_	2320	_	850	8580	4	2	0	0	13	26	10159	KORKEUS 2400
52	3318 / 9,5B	1945	1720	_	1610	1610	1720	_	575	9180	4	2	0	0	12	26	10159	
53	3318 / 9,5B	1670	1720	_	1610	1610	1720	_	850	9180	4	2	0	0	12	26	10159	KORKEUS 2400
54	2130 / 10,1A	745	1460	1460	2020	_	1460	1460	575	9180	4	2	0	0	15	26	10159	
55	2130 / 10,1A	470	1460	1460	2020	_	1460	1460	850	9180	4	2	0	0	15	26	10159	KORKEUS 2400
56	3021 / 10,1B	1645	2020	_	1460	1460	2020	_	575	9180	4	2	0	0	14	26	10159	
57	3021 / 10,1B	1370	2020	_	1460	1460	2020	_	850	9180	4	2	0	0	14	26	10159	KORKEUS 2400
58	1836 / 10,3A	445	1760	1760	1720	_	1760	1760	575	9780	4	2	0	0	14	26	10159	
59	1836 / 10,3A	170	1760	1760	1720	_	1760	1760	850	9780	4	2	0	0	14	26	10159	KORKEUS 2400
60	3618 / 10,3B	2245	1720	_	1760	1760	1720	_	575	9780	4	2	0	0	13	26	10159	
61	3618 / 10,3B	1970	1720	_	1760	1760	1720	_	850	9780	4	2	0	0	12	26	10159	KORKEUS 2400
62	2427 / 10,4A	1045	1310	1310	2320	_	1310	1310	575	9180	4	2	0	0	15	26	10159	
63	2427 / 10,4A	770	1310	1310	2320	_	1310	1310	850	9180	4	2	0	0	15	26	10159	KORKEUS 2400
64	2724 / 10,4B	1345	2320	_	1310	1310	2320	_	575	9180	4	2	0	0	14	26	10159	
65	2724 / 10,4B	1070	2320	_	1310	1310	2320	_	850	9180	4	2	0	0	14	26	10159	KORKEUS 2400
66	2133 / 11,2A	470	1610	1610	2020	_	1610	1610	850	9780	4	2	0	0	15	26	10159	
67	3321 / 11,2B	1670	2020	_	1610	1610	2020	_	850	9780	4	2	0	0	14	26	10159	
68	2430 / 11,6A	770	1460	1460	2320	_	1460	1460	850	9780	4	2	0	0	15	26	10159	
69	3024 / 11,6B	1370	2320	_	1460	1460	2320	_	850	9780	4	2	0	0	14	26	10159	
70	2727 / 11,8A	1070	1310	1310	2620	_	2620	_	850	9780	4	2	0	0	14	26	10159	
71	2136 / 12,3A	470	1760	1760	2020	_	1760	1760	850	10380	4	2	0	0	15	26	10159	
72	3621 / 12,3B	1970	2020	_	1760	1760	2020	_	850	10380	4	2	0	0	14	26	10159	
73	2433 / 12,9A	770	1610	1610	2320	_	1610	1610	850	10380	4	2	0	0	15	26	10159	
74	3324 / 12,9B	1670	2320	_	1610	1610	2320	_	850	10380	4	2	0	0	14	26	10159	
75	2730 / 13,3A	1070	1460	1460	2620	_	1460	1460	850	10380	4	2	0	0	15	26	10159	
76	3027 / 13,3B	1370	2620	_	1460	1460	2620	_	850	10380	4	2	0	0	14	26	10159	
77	2436 / 14,2A	770	1760	1760	2320	_	1760	1760	850	10980	4	2	0	0	15	26	10159	
78	3624 / 14,2B	1970	2320	_	1760	1760	2320	_	850	10980	4	2	0	0	14	26	10159	
79	2733 / 14,7A	1070	1610	1610	2620	_	1610	1610	850	10980	4	2	0	0	15	26	10159	
80	3327 / 14,7B	1670	2620	_	1610	1610	2620	_	850	10980	4	2	0	0	14	26	10159	
81	3030 / 14,9A	1370	2920	_	2920	_	2920	_	850	10980	4	2	0	0	13	26	10159	
82	2736 / 16,0A	1070	1760	1760	2620	_	1760	1760	850	11580	4	2	0	0	15	26	10159	
83	3627 / 16,0B	1970	2620	_	1760	1760	2620	_	850	11580	4	2	0	0	14	26	10159	
84	3033 / 16,4A	1370	1610	1610	2920	_	1610	1610	850	11580	4	2	0	0	15	26	10159	
85	3330 / 16,4B	1670	2920	_	1610	1610	2920	_	850	11580	4	2	0	0	14	26	10159	
86	3036 / 18,0A	1370	1760	1760	2920	_	1760	1760	850	12180	4	2	0	0	15	26	10159	
87	3630 / 18,0B	1970	2920	_	1760	1760	2920	_	850	12180	4	2	0	0	14	26	10159	



DIMENSION TABLE OF BASE MOUNTING PROFILES FOR HUURRE STANDARD ROOMS
ERISTE 80 mm

SUPPLIES FOR BASE MOUNTING PROFILES
TARVIKEPAKETTI

		mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	Pcs	Pcs	Pcs	Pcs	Pcs	Pcs	
N:o	**Model \ Del**	**A**	**B**	**C**	**D**	**E**	**F**	**G**	**H**	Huoneen sokkelin pituus	**10152**	**10156**	**10154**	**10155**	Naulatulppa/Plugg Ø6x40 mm BK44	Wronic Ø4,2x13 K8003181	Tarvikepaketin nimike
1	1209 / 1,4B	_	820	_	1120	_	820	_	620	3380	3	1	1	1	8	26	10158
2	1309 / 1,6B	_	820	_	1270	_	820	_	620	3530	3	1	1	1	8	26	10158
3	1509 / 1,7B	_	820	_	1420	_	820	_	625	3685	4	2	0	0	10	26	10159
4	1212 / 1,8A	_	1120	_	1120	_	1120	_	620	3980	3	1	1	1	8	26	10158
5	1809 / 2,2B	195	820	_	1720	_	820	_	625	4180	4	2	0	0	10	26	10159
6	1213 / 2,3A	_	1270	_	1120	_	1270	_	620	4280	3	1	1	1	8	26	10158
7	1312 / 2,3B	_	1120	_	1270	_	1120	_	620	4130	3	1	1	1	8	26	10158
8	1215 / 2,6A	_	1420	_	1120	_	1420	_	620	4580	3	1	1	1	8	26	10158
9	1512 / 2,6B	_	1120	_	1420	_	1120	_	625	4285	4	2	0	0	10	26	10159
10	1315 / 2,9A	_	1420	_	1270	_	1420	_	620	4730	3	1	1	1	8	26	10158
11	1218 / 3,1A	_	1720	_	1120	_	1720	_	620	5180	3	1	1	1	8	26	10158
12	1812 / 3,1B	195	1120	_	1720	_	1120	_	625	4780	4	2	0	0	10	26	10159
13	1515 / 3,5A	_	1420	_	1420	_	1420	_	625	4885	4	2	0	0	10	26	10159
14	1318 / 3,6A	_	1720	_	1270	_	1720	_	620	5330	3	1	1	1	8	26	10158
15	1221 / 3,7A	_	2020	_	1120	_	2020	_	620	5780	3	1	1	1	10	26	10158
16	2112 / 3,7B	495	1120	_	2020	_	1120	_	625	5380	4	2	0	0	11	26	10159
17	1518 / 4,0A	_	1720	_	1420	_	1720	_	625	5485	4	2	0	0	10	26	10159
18	1815 / 4,0B	195	1420	_	1720	_	1420	_	625	5380	4	2	0	0	10	26	10159
19	1321 / 4,2A	_	2020	_	1270	_	2020	_	620	5930	3	1	1	1	10	26	10158
20	1224 / 4,3A	_	1160	1160	1120	_	1160	1160	620	6380	3	1	1	1	12	26	10158
21	2412 / 4,3B	795	1120	_	1160	1160	1120	_	625	5980	4	2	0	0	12	26	10159
22	1324 / 4,7A	_	2320	_	1270	_	2320	_	620	6530	3	1	1	1	10	26	10158
23	1521 / 4,8A	_	1010	1010	1420	1010	1010	_	625	6085	4	2	0	0	14	26	10159
24	2115 / 4,8B	495	1420	_	1010	1010	1420	_	625	5980	4	2	0	0	12	26	10159
25	1227 / 4,9A	_	1310	1310	1120	_	1310	1310	620	6980	3	1	1	1	12	26	10158
26	2712 / 4,9B	1095	1120	_	1310	1310	1120	_	625	6580	4	2	0	0	12	26	10159
27	1818 / 5,0A	195	1720	_	1720	_	1720	_	625	5980	4	2	0	0	10	26	10159
28	1230 / 5,4A	_	1460	1460	1120	_	1460	1460	620	7580	3	1	1	1	10	26	10158
29	3012 / 5,4B	1395	1120	_	1460	1460	1120	_	625	7180	4	2	0	0	12	26	10159
30	1524 / 5,5A	_	1160	1160	1420	_	1160	1160	625	6685	4	2	0	0	12	26	10159
31	2415 / 5,5B	795	1420	_	1160	1160	1420	_	625	6580	4	2	0	0	14	26	10159
32	1821 / 5,9A	195	1010	1010	1720	_	1010	1010	625	6580	4	2	0	0	14	26	10159
33	2118 / 5,9B	495	1720	_	1010	1010	1720	_	625	6580	4	2	0	0	12	26	10159
34	1527 / 6,1A	_	1310	1310	1420	_	1310	1310	625	7285	4	2	0	0	14	26	10159
35	2715 / 6,1B	1095	1420	_	1310	1310	1420	_	625	7180	4	2	0	0	12	26	10159
36	1824 / 6,7A	195	1160	1160	1720	_	1160	1160	625	7180	4	2	0	0	12	26	10159
37	2418 / 6,7B	795	1720	_	1160	1160	1720	_	625	7180	4	2	0	0	12	26	10159
38	2121 / 6,9A	495	2020	_	2020	_	2020	_	625	7180	4	2	0	0	13	26	10159
39	1530 / 7,0A	_	1460	1460	1420	_	1460	1460	625	7885	4	2	0	0	14	26	10159
40	3015 / 7,0B	1395	1420	_	1460	1460	1420	_	625	7780	4	2	0	0	12	26	10159
41	1827 / 7,6A	195	1310	1310	1720	_	1310	1310	625	7780	4	2	0	0	14	26	10159
42	2718 / 7,6B	1095	1720	_	1310	1310	1720	_	625	7780	4	2	0	0	12	26	10159
43	2124 / 8,0A	495	1160	1160	2020	_	1160	1160	625	7780	4	2	0	0	15	26	10159
44	2421 / 8,0B	795	2020	_	1160	1160	2020	_	625	7780	4	2	0	0	14	26	10159
45	1830 / 8,5A	195	1460	1460	1720	_	1460	1460	625	8380	4	2	0	0	14	26	10159
46	1833 / 9,5A	195	1610	1610	1720	_	1610	1610	625	8980	4	2	0	0	14	26	10159
47	3018 / 8,5B	1395	1720	_	1460	1460	1720	_	625	8380	4	2	0	0	12	26	10159
48	2127 / 8,9A	495	1310	1310	2020	_	1310	1310	625	8380	4	2	0	0	15	26	10159
49	2721 / 8,9B	1095	2020	_	1310	1310	2020	_	625	8380	4	2	0	0	14	26	10159
50	2424 / 9,0A	795	2320	_	2320	_	2320	_	625	8380	4	2	0	0	13	26	10159
51	2424 / 9,0A	520	2320	_	2320	_	2320	_	900	8380	4	2	0	0	13	26	10159 KORKEUS 2400
52	3318 / 9,5B	1695	1720	_	1610	1610	1720	_	625	8980	4	2	0	0	12	26	10159
53	3318 / 9,5B	1420	1720	_	1610	1610	1720	_	900	8980	4	2	0	0	12	26	10159 KORKEUS 2400
54	2130 / 10,1A	495	1460	1460	2020	_	1460	1460	625	8980	4	2	0	0	15	26	10159
55	2130 / 10,1A	220	1460	1460	2020	_	1460	1460	900	8980	4	2	0	0	15	26	10159 KORKEUS 2400
56	3021 / 10,1B	1395	2020	_	1460	1460	2020	_	625	8980	4	2	0	0	14	26	10159
57	3021 / 10,1B	1120	2020	_	1460	1460	2020	_	900	8980	4	2	0	0	14	26	10159 KORKEUS 2400
58	1836 / 10,3A	195	1760	1760	1720	_	1760	1760	625	9580	4	2	0	0	14	26	10159
59	1836 / 10,3A	-80	1760	1760	1720	_	1760	1760	900	9580	4	2	0	0	14	26	10159 KORKEUS 2400
60	3618 / 10,3B	1995	1720	_	1760	1760	1720	_	625	9580	4	2	0	0	13	26	10159
61	3618 / 10,3B	1720	1720	_	1760	1760	1720	_	900	9580	4	2	0	0	12	26	10159 KORKEUS 2400
62	2427 / 10,4A	795	1310	1310	2320	_	1310	1310	625	8980	4	2	0	0	15	26	10159
63	2427 / 10,4A	520	1310	1310	2320	_	1310	1310	900	8980	4	2	0	0	15	26	10159 KORKEUS 2400
64	2724 / 10,4B	1095	2320	_	1310	1310	2320	_	625	8980	4	2	0	0	14	26	10159
65	2724 / 10,4B	820	2320	_	1310	1310	2320	_	900	8980	4	2	0	0	14	26	10159 KORKEUS 2400
66	2133 / 11,2A	220	1610	1610	2020	_	1610	1610	900	9580	4	2	0	0	15	26	10159
67	3321 / 11,2B	1420	2020	_	1610	1610	2020	_	900	9580	4	2	0	0	14	26	10159
68	2430 / 11,6A	520	1460	1460	2320	_	1460	1460	900	9580	4	2	0	0	15	26	10159
69	3024 / 11,6B	1120	2320	_	1460	1460	2320	_	900	9580	4	2	0	0	14	26	10159
70	2727 / 11,8A	820	1310	1310	2620	_	2620	_	900	9580	4	2	0	0	14	26	10159
71	2136 / 12,3A	220	1760	1760	2020	_	1760	1760	900	10180	4	2	0	0	15	26	10159
72	3621 / 12,3B	1720	2020	_	1760	1760	2020	_	900	10180	4	2	0	0	14	26	10159
73	2433 / 12,9A	520	1610	1610	2320	_	1610	1610	900	10180	4	2	0	0	15	26	10159
74	3324 / 12,9B	1420	2320	_	1610	1610	2320	_	900	10180	4	2	0	0	14	26	10159
75	2730 / 13,3A	820	1460	1460	2620	_	1460	1460	900	10180	4	2	0	0	15	26	10159
76	3027 / 13,3B	1120	2620	_	1460	1460	2620	_	900	10180	4	2	0	0	14	26	10159
77	2436 / 14,2A	520	1760	1760	2320	_	1760	1760	900	10780	4	2	0	0	15	26	10159
78	3624 / 14,2B	1720	2320	_	1760	1760	2320	_	900	10780	4	2	0	0	14	26	10159
79	2733 / 14,7A	820	1610	1610	2620	_	1610	1610	900	10780	4	2	0	0	15	26	10159
80	3327 / 14,7B	1420	2620	_	1610	1610	2620	_	900	10780	4	2	0	0	14	26	10159
81	3030 / 14,9A	1120	2920	_	2920	_	2920	_	900	10780	4	2	0	0	13	26	10159
82	2736 / 16,0A	820	1760	1760	2620	_	1760	1760	900	11380	4	2	0	0	15	26	10159
83	3627 / 16,0B	1720	2620		1760	1760	2620	_	900	11380	4	2	0	0	14	26	10159
84	3033 / 16,4A	1120	1610	1610	2920	_	1610	1610	900	11380	4	2	0	0	15	26	10159
85	3330 / 16,4B	1420	2920	_	1610	1610	2920	_	900	11380	4	2	0	0	14	26	10159
86	3036 / 18,0A	1120	1760	1760	2920	_	1760	1760	900	11980	4	2	0	0	15	26	10159
87	3630 / 18,0B	1720	2920	_	1760	1760	2920	_	900	11980	4	2	0	0	14	26	10159



PORKKA

Porkka Finland Oy on kansainvälisesti tunnettu kylmälaitevalmistaja. Merkittävimmät asiakkaat ovat ammattikeittiöitä, ravintoloita, hotelleja, teollisuuslaitoksia, sairaaloita, laboratorioita ja vähittäiskauppoja eri puolilla Eurooppaa.

Yrityksen päämarkkinat ovat kotimaan ohella Skandinavia, Englanti, Saksa, Sveitsi, Hollanti, Belgia, Venäjä sekä Baltia. Liikevaihdosta 80 % kertyy ulkomaisesta liiketoiminnasta ja viennistä. Joustavaa kehitystä tukevat lukuisat ulkomailla sijaitsevat tytäryhtiöt ja edustajat.

Porkka Finland Oy:n menestys perustuu vuosikymmenten kokemukseen, asiakaslähtöiseen suunnitteluun ja jatkuvaan tuotekehitykseen. Uusia tuotteita lanseerataan vuosittain.

Porkka Finland Oy kuuluu Huurre Group -konserniin. Porkka- ja Huurre-tuotteet edustavat aina luotettavaa laatua.

Porkka Finland Oy is an internationally recognised designer and manufacturer of refrigeration equipment. Major clients include commercial kitchens, restaurants, fast food outlets, hotels, industrial canteens, hospitals, laboratories and retailers throughout Europe.

Our main markets outside of Finland include Scandinavia, United Kingdom, Germany, Switzerland, Holland, Belgium, Russia and the Baltic regions. 80% of the companies' turnover is derived from foreign transactions and exports. Ongoing and adaptive development by numerous foreign subsidiaries and representatives ensures our continued success.

Porkka's continued success is based on decades of experience, customer focused design and continuous product development. New innovative products are launched each year.

Porkka Finland Oy is part of the Huurre Group. Porkka and Huurre brands are well known for their quality and reliability.

Porkka Finland Oy
Soisalmentie 3
FI-15860 Hollola, Finland
Tel. +358 20 5555 12
Fax. +358 20 5555 497
e-mail: porkka@huurre.com
www.porkka.fi

Sisältää Kioton pöytäkirjan soveltamisalaan kuuluvia fluorattuja kasvihuonekaasuja. Kylmäaine ja täyttömäärä on ilmoitettu laitteen arvokilvessä. Ilmatiiviisti suljettu.

Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol. Refrigerant and charge size can be found on the name plate. Hermetically sealed equipment.

R404A GWP=3800
R134a GWP=1300

Kaikki oikeudet muutoksiin pidätetään
All rights reserved
© Porkka Finland Oy